

## Accès

L'accès au Parc écoforestier de Johnville est gratuit. On s'y rend par le chemin North.

À partir de Sherbrooke, empruntez la route 108 direction est. Tournez à droite sur la route 251 direction sud jusqu'à Johnville. À l'entrée du village, tournez à gauche sur le chemin North. L'entrée du Parc est située à environ 1 km.

En provenance de Cookshire sur la route 108 ouest, surveillez la localité de Sand Hill. Tournez à gauche sur le chemin North jusqu'à l'entrée du Parc à environ 2,5 km.

## Access

Access to the Johnville Bog and Forest Park is free. Access is by North Road.

From Sherbrooke, take Route 108 heading east. Turn right onto Route 251 south to Johnville. At the village entrance, turn left onto North Road. The entrance to the Park is about one kilometre along the road.

From Cookshire on Route 108 West, watch for the municipality of Sand Hill. Turn left onto North Road. The entrance to the Park is about 2.5 kilometers along the road.

## Parc écoforestier de Johnville

### Johnville Bog & Forest Park



## Renseignements Information

- > Corporation de conservation du boisé de Johnville inc.
- > Johnville Woodland Conservation Corporation inc.

C.P. 87, Succursale Lennoxville, Sherbrooke (Québec) J1M 1Z3  
Bureaux/Office: 150 rue Queen, Sherbrooke  
Téléphone/Telephone: 819 569.9388  
Télécopieur/Fax: 819 563.3705  
Site internet/ Web site : [www.parc-johnville.qc.ca](http://www.parc-johnville.qc.ca)  
Courriel/ E-mail : [ccbj@parc-johnville.qc.ca](mailto:ccbj@parc-johnville.qc.ca)

## Aidez-nous à préserver la nature du Parc !

**La visite du Parc se fait à pied.** Les vélos, voitures, motocyclettes, véhicules tout-terrain, motoneiges, etc. doivent demeurer dans l'aire d'accueil.

**Demeurez dans les sentiers en tout temps.** La tourbière est un milieu extrêmement fragile et si votre passage ne semble faire aucun dommage, il en sera autrement lorsque mille visiteurs vous auront imité.

**La cueillette sous toutes ses formes est prohibée** (fleurs, feuilles, champignons, fruits), à l'exception du Chemin des lacs où les mûriers et les framboisiers feront votre délice !

Votre chien peut vous accompagner, à condition de le **tenir en laisse en tout temps**. N'oubliez pas d'apporter des sacs...

**Vos déchets vous appartiennent.** Rapportez-les pour les déposer aux endroits prévus à cette fin.

La chasse, la pêche, les feux, la récolte de bois et le camping sont interdits sauf sur autorisation écrite de la CCBJ.

## Help us preserve the nature of the Park !

**The Park must be visited on foot.** Bicycles, cars, motorcycles, all-terrain vehicles, snowmobiles, etc. must remain within the reception area.

**Stay on the trails at all times.** The bog is an extremely fragile environment and while your visit may not seem to cause any damage, that changes after a thousand people have followed your example.

**Picking plant life of any type is prohibited** (flowers, leaves, mushrooms, fruit) except on the Chemin des Lacs where blackberry and raspberry bushes are available for your picking pleasure!

**Your garbage belongs to you.** Please dispose of it in garbage bins.

Your dog may accompany you, as long as he is **kept on a leash at all times**. Do not forget to bring plastic bags...

Hunting, fishing, fires, collecting wood and camping are prohibited without a written authorization from JWCC.

## Remerciements Thanks



Me Pierre G. Geoffroy, avocat

Traduction par Stevenson & Writers  
[www.stevenson.ca](http://www.stevenson.ca)

Johnville  
Bog & Forest  
Park

Parc  
Écoforestier  
de Johnville

Photo : Walter Bertacchi



Le Haut-Saint-François



## Parc écoforestier de Johnville

Situé dans la Ville de Cookshire-Eaton, le Parc écoforestier de Johnville vous convie à une promenade dans une nature des plus dépaysantes, à seulement 15 kilomètres du centre-ville de Sherbrooke (10 km de l'arrondissement de Lennoxville).

Laissez-vous émerveiller par la tourbière et ses étangs, joyaux du Parc. Rares pour la région des Cantons-de-l'Est, ces écosystèmes confèrent au site une diversité remarquable d'habitats et une faune et une flore riches que vous pourrez observer tout au long des 5,8 kilomètres de sentiers pédestres qui sillonnent le Parc.

Que ce soit pour en apprendre davantage sur l'écologie des tourbières et sur la dernière ère glaciaire, ou tout simplement pour profiter d'un agréable moment de détente, le Parc vous offre un circuit de quatre sentiers pédestres et quatre sentiers de ski et de raquette. Été comme hiver, vous y découvrirez les secrets les mieux gardés de milieux étonnants.



Photo : Lucie De Serres

## Johnville Bog and Forest Park

Located in the Town of Cookshire-Eaton, the Johnville Bog and Forest Park invites you to enjoy a stroll through an extraordinary change of scenery, only 15 kilometres from downtown Sherbrooke (10 km from the borough of Lennoxville).

Marvel at the peat bog and its ponds, the jewels of the Park. A rarity in the Eastern Townships, these ecosystems cause a remarkably diverse habitat, complete with lush plant and animal life that can be seen along the 5,8 kilometres of walking trails that criss-cross the park.

Learn more about the ecology of bogs and the last ice age, or just take an opportunity to relax! The Park offers four walking trails and four trails for skiing and snowshoeing. In every season, you will discover the best-kept secrets of these amazing surroundings.

## Mission

Le Parc écoforestier de Johnville a été créé pour protéger et mettre en valeur de façon durable le patrimoine écologique et culturel exceptionnel d'un territoire de 224 hectares.

La Corporation de conservation du boisé de Johnville (CCBJ), un organisme sans but lucratif qui gère le Parc depuis 1989, poursuit des objectifs de conservation, d'éducation et de recherche scientifique. Elle est appuyée dans sa mission par l'Université de Sherbrooke, l'Université Bishop's, la Ville de Cookshire-Eaton et la Ville de Sherbrooke.

## Mandate

The Johnville Bog and Forest Park was created to protect and promote the long-term ecological and cultural heritage of 224 hectares of land.

The Johnville Woodland Conservation Corporation (JWCC) is a non-profit organization that has managed the Park since 1989. The JWCC is dedicated to conservation, education and scientific research. The Université de Sherbrooke, Bishop's University, the Town of Cookshire-Eaton and the City of Sherbrooke all support the Corporation's mandate.

## Avis aux fins observateurs...

Vous avez vu un oiseau rare ? Vous avez croisé une tortue ? Vous avez déniché une orchidée ? Dites-le nous ! Notez la nature de l'observation et, si possible, la date, l'heure et l'endroit exact où elle a été faite. Faites-nous parvenir ces informations par téléphone, par courriel ou par la poste.



## Notice to keen observers ...

Did you see a rare bird? Meet up with a turtle? Track down an orchid? Tell us about it! Write down the nature of your observation and, if possible, the date, time and exact location. Share your information with us via phone, e-mail or regular mail.



Photo : Marjolaine Beaujoin

## Activités

Grâce à ses nombreux panneaux d'interprétation, le Parc écoforestier de Johnville vous offre la possibilité de faire une randonnée auto-guidée en tout temps. De plus, en saison estivale, des visites guidées ont lieu selon un horaire affiché au Parc et disponible aux bureaux de la CCBJ. Pour une sortie hivernale, procurez-vous la carte des sentiers en nous contactant ou en visitant notre site Internet.

## Activities

At the Park, information panels along the trails offer you the opportunity for self-guided tours at your convenience. In addition, guided tours are available during the summer. Check the schedule located at the reception area of the Park or at the JWCC office. For winter activities, contact us to get a copy of the trails map, which is also available on the web site.

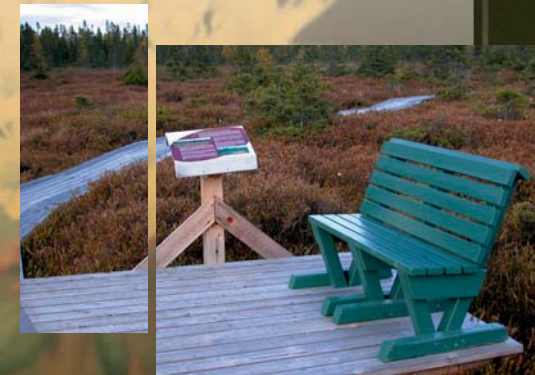


Photo : André Ruel



Photo : Lucie De Serres





## Carte des Sentiers Trails Map



Photo : Lucie De Serres



Photo : Lucie De Serres



Photo : Lucie De Serres

### L'Étang (0,8 km)

Le sentier de L'Étang constitue en quelque sorte une introduction au Parc écoforestier de Johnville. Situé à proximité du stationnement, ce sentier vous offre un bref survol de l'écologie des tourbières et des phénomènes de la déglaciation. Admirez l'étang tourbeux à deux points de vue. Saisissez comment la nature et la culture sont étroitement liées en faisant un arrêt près des bâtiments de captage d'eau datant du début du siècle dernier.

### The Pond (0.8 km)

The Pond trail offers an introduction to the Johnville Bog and Forest Park. Close to the parking area, this trail provides a brief overview of bog ecology and the phenomenon of deglaciation. View the pond from two lookouts. Learn how nature and culture are closely linked with a stop close to water collection stations dating back to the turn of the last century.

### La Tourbière (1,7 km)

On rejoint l'entrée du sentier de La Tourbière à un peu moins de 300 mètres du stationnement, sur le Chemin des lacs. Admirez les paysages les plus surprenants du Parc tout en gardant les pieds au sec ! Observez la multitude de formes que prend la tourbière, de la forêt dense à une arbustaie basse et un milieu ouvert dominé par les mousses. Percez ses secrets... son origine, ses caractéristiques et sa fragilité.

### The Bog (1.7 km)

The Bog trail starts a little less than 300 meters from the parking lot on Chemin des lacs. Admire the Park's most astonishing landscapes while keeping your feet dry! Observe the many faces of the Johnville Bog - from dense forest to low-growing shrubland to an open area overrun with moss. Discover the secrets of the bog... its origin, characteristics and fragility.

### L'Esker (0,3 km) et la Marmite

Le sentier de L'Esker et le belvédère de la Marmite vous permettent de goûter des paysages qui ont été façonnés par l'énorme glacier qui couvrait la région il y a plusieurs milliers d'années. Encore aujourd'hui, on peut observer des signes tangibles du phénomène de la déglaciation. Informez-vous sur l'origine des eskers et des marmites glaciaires de même que sur les particularités des écosystèmes qu'ils supportent.

### The Esker (0.3 km) and the Kettle

On the Esker Trail and from the Kettle Viewpoint, you can see landscapes that were carved by the enormous glacier that covered the region many thousands of years ago. Tangible signs of the deglaciation can still be observed. Learn about the origins of eskers and kettles and the characteristics of the ecosystems they support.

### La Faune (1,0 km)

Découvrez la faune du Parc tout en goûtant l'ambiance calme du Grand lac Jenckes. On y accède en se rendant au bout du Chemin des lacs. Deux points de vue vous permettent de vous approcher du lac. Apprenez quels animaux trouvent nourriture et refuge dans le Parc, lesquels sont de simples visiteurs et quelles espèces, plus rares, dépendent intimement des tourbières pour leur survie.

### The Fauna (1.0 km)

Discover the Park's wildlife while enjoying the tranquility of Grand Lac Jenckes. The trail can be reached from the end of Chemin des Lacs. Two areas allow access to the lake. Learn which animals find food and refuge in the Park, which are merely visitors, and which rarer species depend on peat bogs for their survival.